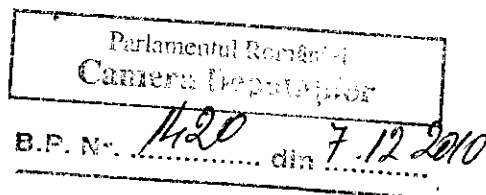


APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților

din data de 8.12.2010

Nr. 1420



*Președintele Delegației va
desemna un alt
participant în locul
domnului dep. Miron Ignat*
București, decembrie 2010
Nr.51/

**Parlamentul României
Camera Deputaților
Cabinet Secretar General**

MEMORANDUM INTERN

De la: domnul Gheorghe Barbu, Secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților

**Tema: Participarea la Misiunea de observare a alegerilor prezidențiale
din Belarus (Minsk, 16-20 decembrie 2010)**

Adunarea Parlamentară a OSCE (AP OSCE) a adresat parlamentelor statelor membre invitația de a trimite observatori la alegerile prezidențiale din Belarus, care vor avea loc în data de 19 decembrie 2010. Cu această ocazie, AP OSCE organizează, în perioada 17-20 decembrie 2010, o misiune de observare a alegerilor, în cooperare cu Biroul pentru Instituții Democratice și Drepturile Omului (BIDDO) din cadrul OSCE și cu alte instituții parlamentare internaționale.

Conform datelor preliminare, Misiunea de observare presupune: o perioadă de pregătire care va avea loc în Minsk (17-18 decembrie 2010); activitatea de observare propriu-zisă efectuată în zona arondată (19 decembrie 2010); raportarea și analiza rezultatelor (20 decembrie 2010).

Președintele Delegației Parlamentului României la AP OSCE, domnul senator Cristian Rădulescu, l-a desemnat să participe la această acțiune, din partea Camerei Deputaților, pe domnul deputat **Miron Ignat** (Grupul parlamentar al minorităților naționale), membru al Delegației Parlamentului României la AP OSCE. Din delegație va mai face parte domnul Mircea Șovagău, expert parlamentar, secretarul delegației.

Conform rezoluțiilor adoptate de AP OSCE, participanții trebuie să ia parte la întreg programul de pregătire, inclusiv la raportarea și analiza rezultatelor.

Toate costurile legate de participarea la această acțiune revin parlamentelor naționale, inclusiv cele privind închirierea de mijloace auto pe plan local, plata translatorului pentru ziua alegerilor, plata șoferului și a carburantului pentru perioada de vizitare și pregătire și pentru activitatea de observare propriu-zisă, acestea din urmă urmând a fi achitate **în numerar, în EURO**.

Limba de lucru este engleza, condiție impusă de organizațiile internaționale prin care observatorii sunt acreditați.

Acțiunea are caracter parlamentar conform art. 3, lit. g) din HBP nr. 1/2003 cu modificările și completările din HBP nr. 5/2007.

Propunem:

- să se aprobe participarea la această acțiune a domnului deputat Miron Ignat, precum și a domnului Mircea Șovagău;
- deplasarea să se efectueze cu avionul, pe ruta București – Minsk și retur, cu plecare în data de 16 decembrie 2010, ora 06:00 (LO 644) și întoarcere în data de 21 decembrie 2010, ora 01:20 (LO 643), conform traseului anexat;
- să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100%, pentru 5 zile și cazare plafon B pentru 4 nopți, la hotelul recomandat de organizatori;
- să se acorde fiecărui participant câte 300 EURO (în numerar) pentru cheltuielile legate de închirierea de mijloace auto pentru deplasarea pe plan local (aspect gestionat de către organizatorii misiunii), plata șoferului, a carburantului și a translatorului, urmând ca această sumă să fie decontată la întoarcerea în țară pe baza documentelor justificative;
- să se acorde un avans de 50% cu decontare ulterioară pentru întreaga perioadă a deplasării;
- recalcularea cheltuielilor să se facă la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

Secretar general,
Gheorghe Barbu





To: Heads of all OSCE PA Delegations
CC: Secretaries of OSCE PA Delegations

Copenhagen, 10 November 2010

Dear Heads of Delegations,

The OSCE PA has received an invitation to observe the presidential elections in Belarus on 19 December 2010. President Petros Efthymiou has decided to deploy an Election Observation Mission to these elections.

Those interested in obtaining more information about the Election Observation Mission to Belarus are asked to contact Programme Officer Anna Chernova (anna@oscepa.dk) or Logistics Officer Petra Jezkova (petra@oscepa.dk) at the International Secretariat.

Please find attached registration and accreditation forms for Members wishing to observe these elections. We kindly ask you to return the completed forms along with a scanned copy of the Members' passport as well as electronic photograph to the International Secretariat **before 2 December 2010**. Please note that due to observer accreditation procedures, no late registrations will be possible. In addition, I would like to remind you that all observers are expected to arrive in Minsk in time to attend the briefings on 17-18 December, and stay for the observer debriefing on the morning of 20 December.

I also wish to inform you that national parliaments are responsible for all expenses of their members and that all meetings and briefings will be conducted in English only.

The OSCE PA will work in co-operation with the OSCE Office for Democratic Institutions and Human Rights and international parliamentary institutions present during the election.

Yours sincerely,

Tina Schøn
Deputy Secretary General



Copenhagen, 6 December 2010

**Memorandum on the OSCE PA Observation of the
Presidential Election in the Republic of Belarus, 19 December 2010**

Delegation

President Petros Efthymiou has appointed Mr. Tony Lloyd to head the PA Delegation. Mr Lloyd has also been designated by Minister Saudabayev, the OSCE Chairperson-in-Office, as the Special Co-ordinator to lead the short-term OSCE observer mission for these elections. In this framework, the OSCE PA will co-operate with the long-term observers deployed by the OSCE/ODIHR.

Hotel

The OSCE PA Delegation will be based at the Hotel Europe, where the briefings will also take place. However, due to the limited rooms available, we have also negotiated rates and made arrangements with Hotel Crowne Plaza and Minsk Hotel:

Hotel Europe

Address: 28 Internatsionalnaya Str., Minsk, Republic of Belarus

E-Mail: reservation@hoteleurope.by

Fax: +375 17 229-83-34

Tel: +375 17 229-83-33

<http://www.hoteleurope.by/en/>

Please note that the Hotel Europe has the following cancellation policy: no-show or cancellation within ten (10) days of your scheduled arrival will result in your credit card being charged one night's stay.

Crowne Plaza Minsk

Address: Kirova str., 13, 220030 Minsk, Republic of Belarus

E-Mail: reservation@cpminsk.com

Fax: +375 17 200 52 83

Tel: +375 17 200 93 53

<http://www.cpminsk.com/en/index.html>

Please note that the Hotel Crowne Plaza has the following cancellation policy: no-show or cancellation after 14:00 hotel time on the date before confirmed arrival date will result in your credit card being charged one night's stay.

Hotel Minsk

Address: Nezavisimosti Ave-11, 220030 Minsk, Republic of Belarus

E-Mail: reservation@hotelmink.com

Fax: 375(17)209-90-62/75/78/80

Tel: +375(17)209-91-11

http://www.hotelmink.by/hotel_en.html

Please note that the Hotel Minsk has the following cancellation policy: no-show or cancellation after 18:00 hotel time on the date before confirmed arrival date will result in your credit card being charged one night's stay.

Raadhustraede 1, 1466 Copenhagen K., Denmark

Phone: +45 33 37 80 40 - Fax: +45 33 37 80 30 - OSCEPA@oscepa.dk - www.oscepa.org

Preliminary Programme

The preliminary programme for the OSCE PA Observation Mission is as follows:

- Friday, 17 December 11:30 Opening of the registration outside of the Briefing Room
12:00 – 17:00 Briefing programme – Conference Hall, Hotel Europe
- Saturday, 18 December 09:00 – 13:00 Briefing programme (cont.) + **Deployment** – Conference Hall, Hotel Europe
- Sunday, 19 December Observation
- Monday, 20 December 08:30 Debriefing – Conference Hall, Hotel Europe
Press conference and departures

A detailed **parliamentary briefing programme and briefing materials** for Members participating in the election observation mission will be sent out shortly.

In accordance with the OSCE PA Astana Declaration 2008, participants are expected to attend the full briefing programme as well as the debriefing. All Members should therefore plan to be present in Minsk no later than the morning of 17 December.

Please note that the Delegation's working language is **English**.

Airport transfer

We are still looking into possibilities for airport transfer for the Delegation. We will send you more details about this as soon as possible.

Visas

Members from countries where the Republic of Belarus has diplomatic representation must apply and collect their visa from the Embassy before departure for Minsk. Attached please find a visa application form in English. For residents of countries without Belarus diplomatic representation, visas can be issued upon arrival at the airport in Minsk. Please inform the International Secretariat as soon as possible if Members need to obtain a visa at the airport. Members who need a visa at the airport will have to bring **one passport photograph**. We have requested visas free of charge. However, there may still be a visa fee (approximately 60 EUR) applied.

Mandatory health insurance at the airport

Health insurance through a national agency is mandatory for Belarus. Upon arrival at the airport in Minsk, you may be requested to pay a fee of 4 EUR (regardless of whether you have international travel insurance) for this coverage. This insurance payment could be waived, if you present a copy of the official invitation letter from the Belarusian National Assembly. A copy of the official invitation letter from the Belarus authorities is attached.

Deployment

On 19 December, Members will be deployed to observe the elections in teams of two. Those who have any special wishes concerning the place of their deployment are kindly asked to inform the International Secretariat as soon as possible.

The cost for a car/driver on Election Day (until midnight) is 80 Euro (40 Euro per observer), and the costs for an interpreter on Election Day (until midnight) is also 80 Euro (40 Euro per observer). Please note that observers will also pay for petrol. Each team will split these costs. In case the work of a

driver/interpreter will be required after midnight or any other additional day the cost is 60 EUR per each working day. In case a driver/interpreter needs stay overnight outside their home cities, they are entitled to a lump-sum of 80 euro/night each for their lodging and meals expenses. Each team will split these costs.

I would like to remind you that national parliaments are responsible for all expenses of their Members, including any Hotel cancellations. We also urge Members to have health and travel insurance valid in Belarus.

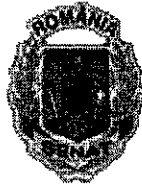
Contacts

The mission will be staffed by Programme Officer Anna Chernova (anna@oscepa.dk, mobile: +45 60 10 83 83), Logistics Officer Petra Jezkova (petra@oscepa.dk, mobile: +45 60 10 81 73) and myself.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Tina Schoen', written in a cursive style.

Deputy Secretary General
Tina Schoen



PARLAMENTUL ROMÂNIEI
SENAT

București, 23 noiembrie 2010

Către Biroul Permanent al Camerei Deputaților

În calitate de Președinte al Delegației Parlamentului României la AP OSCE, propun ca la Misiunea OSCE de observare a alegerilor prezidențiale din Republica Belarus, care vor avea loc în ziua de 19 decembrie 2010, să participe, din partea Camerei Deputaților, domnii deputați Petru Movilă și Miron Ignat.

Cu deosebită considerație,

Președintele Delegației Parlamentului României

la AP OSCE

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'C. Rădulescu'.

Senator Cristian Rădulescu



**CAMERA
DEPUTAȚILOR**



deputat

PETRU MOVILĂ

e-mail: petrumovilais@yahoo.com

site: www.movilapetru.ro

Circumscripția Electorală nr. 24 Iași

Biroul Parlamentar nr. 188

B-dul Ștefan cel Mare și Sfânt nr. 47-49

Tel: 0232/212361, tel/fax: 0232/255964

Către:

Direcția pentru cooperare parlamentară internațională multilaterală

- În atenția doamnei directoare Nadia Ionescu -

Referitor la participarea mea privind misiune de observare din Belarus, solicit anularea deplasării mele, datorită unor modificări de ultima oră privind agenda de lucru.

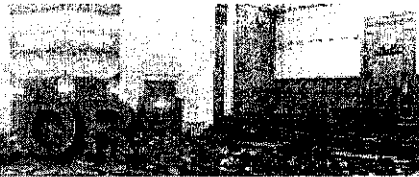
Vă rog să dispuneți măsurile necesare.

Vă mulțumesc,

Deputat PD-L Petru Movila



**CAMERA
DEPUTAȚILOR**



deputat

PETRU MOVILĂ

e-mail: petrumovilais@yahoo.com

site: www.movilapetru.ro

Circumscripția Electorală nr. 24 Iași

Biroul Parlamentar nr. 188

B-dul Ștefan cel Mare și Sfânt nr. 47-49

Tel: 0232/212361, tel/fax: 0232/255964

Către:

Direcția pentru cooperare parlamentară internațională multilaterală

- În atenția doamnei directoare Nadia Ionescu -

Referitor la participarea mea privind misiune de observare din Belarus, solicit anularea deplasării mele, datorită unor modificări de ultima oră privind agenda de lucru.

Vă rog să dispuneți măsurile necesare.

Vă mulțumesc,

Deputat PD-L Petru Movila